

## DIN EN 15060



ICS 87.060.01

**Beschichtungsstoffe –  
Leitfaden für die Einteilung und Auswahl von Beschichtungssystemen  
für Holzmöbel im Innenbereich;  
Deutsche Fassung EN 15060:2006**

Paints and varnishes –

Guide for the classification and selection of coating systems for wood based materials in furniture for interior use;

German version EN 15060:2006

Peintures et vernis –

Guide de classification et de sélection des systèmes de peinture pour matériaux à base de bois dans le mobilier d'intérieur;

Version allemande EN 15060:2006

Gesamtumfang 27 Seiten

Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB) im DIN  
Normenausschuss Holzwirtschaft und Möbel (NHM) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Die Europäische Norm EN 15060 fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ (Sekretariat: DIN, Deutschland). Die Deutsche Norm fällt in den Zuständigkeitsbereich des NAB-Arbeitsausschusses 4 „Beschichtungen und Beschichtungsstoffe für Holz“.

**Deutsche Fassung**

**Beschichtungsstoffe —  
Leitfaden für die Einteilung und Auswahl von  
Beschichtungssystemen für Holzmöbel im Innenbereich**

Paints and varnishes —  
Guide for the classification and selection of coating systems  
for wood based materials in furniture  
for interior use

Peintures et vernis —  
Guide de classification et de sélection des systèmes de  
peinture pour matériaux à base de bois dans  
le mobilier d'intérieur

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. Juni 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**

## Inhalt

|                                                                                  | Seite |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Vorwort .....                                                                    | 3     |
| Einleitung.....                                                                  | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                        | 5     |
| 2 Normative Verweisungen.....                                                    | 5     |
| 3 Begriffe .....                                                                 | 5     |
| 4 Einteilung und Bezeichnung .....                                               | 6     |
| 4.1 Eigenschaft jeder Schicht des Beschichtungssystems im flüssigen Zustand..... | 6     |
| 4.2 Einzelheiten zur Fülle .....                                                 | 7     |
| 4.3 Auftragsverfahren.....                                                       | 8     |
| 4.4 Trocknen und Härten.....                                                     | 9     |
| 4.5 Zu beschichtende Oberfläche .....                                            | 11    |
| 4.6 Aussehen.....                                                                | 12    |
| 5 Eigenschaften der Beschichtungssysteme .....                                   | 13    |
| 6 Einzelheiten zur beabsichtigten Verwendung und Funktion .....                  | 15    |
| Anhang A (informativ) Beispiele ausgefüllter Tabellen.....                       | 16    |
| Literaturhinweise .....                                                          | 25    |

## Tabellen

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tabelle 1 — Eigenschaft jeder Schicht des Beschichtungssystems im flüssigen Zustand.....    | 6  |
| Tabelle 2 — Einzelheiten zur Fülle .....                                                    | 7  |
| Tabelle 3 — Auftragsverfahren.....                                                          | 8  |
| Tabelle 4 — Trocknen und Härten.....                                                        | 9  |
| Tabelle 5 — Zu beschichtende Oberfläche und Träger .....                                    | 11 |
| Tabelle 6 — Aussehen.....                                                                   | 12 |
| Tabelle 7 — Eigenschaften der Beschichtungssysteme .....                                    | 13 |
| Tabelle 8 — Einzelheiten zur beabsichtigten Verwendung und Funktion .....                   | 15 |
| Tabelle A.1 — Eigenschaft jeder Schicht des Beschichtungssystems im flüssigen Zustand ..... | 16 |
| Tabelle A.2 — Einzelheiten zur Fülle .....                                                  | 17 |
| Tabelle A.3 — Auftragsverfahren .....                                                       | 18 |
| Tabelle A.4 — Trocknen und Härten.....                                                      | 19 |
| Tabelle A.5 — Zu beschichtende Oberfläche.....                                              | 21 |
| Tabelle A.6 — Aussehen .....                                                                | 21 |
| Tabelle A.7 — Eigenschaften der Beschichtungssysteme.....                                   | 22 |
| Tabelle A.8 — Einzelheiten zur beabsichtigten Verwendung und Funktion.....                  | 24 |

## Vorwort

Dieses Dokument (EN 15060:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2007 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

## Einleitung

Zweck dieses Leitfadens ist es, sowohl einem Möbelhersteller als auch einem Beschichtungsstoffhersteller ein Mittel an die Hand zu geben, wenn versucht werden soll, das vom Möbelhersteller benötigte Produkt und/oder das vom Beschichtungsstoffhersteller angebotene Produkt zu beschreiben.

Dieser Leitfaden ist ein Arbeitsdokument, das gemeinsam durch einen Möbelhersteller und seinen Lieferanten zu vervollständigen ist. Der Leitfaden kann dementsprechend in zweierlei Weise angewendet werden.

Bei Anwendung durch einen Möbelhersteller:

Der Möbelhersteller kann das von ihm benötigte Beschichtungssystem ermitteln, wenn er festlegt, welche Art von Möbeln er herstellt, welche Art von Oberfläche er erzeugt usw. Dies geschieht, indem er in die Tabelle im Abschnitt 6 dieses Leitfadens „Einzelheiten zur beabsichtigten Verwendung und Funktion“ ein Kreuz einträgt, d. h., er benötigt einen Beschichtungsstoff, mit dem er eine bearbeitete Oberfläche des von ihm hergestellten Möbels für den Innenbereich fertig stellen kann.

Danach kann er die Eigenschaften des von ihm benötigten Beschichtungssystems definieren (z. B. Beständigkeit gegen kalte Flüssigkeiten). Hierbei kann ihm der Beschichtungsstoffhersteller helfen. Beim Festlegen der Eigenschaften und der zugehörigen Kennwerte sollten vorliegende Europäische Normen angewendet werden. Falls solche nicht vorliegen, können andere Bezugsdokumente angewendet werden (d. h. Internationale oder nationale Normen).

Die zu beschichtende Oberfläche muss nach 4.5 definiert werden, ebenso das geforderte Aussehen (4.6).

Das Auftragsverfahren ist zu definieren (4.3), ebenso das Trocknungs- und Härtingsverfahren (4.4), das der Möbelhersteller für jede der Schichten anwenden wird.

Der Beschichtungsstoffhersteller kann alternativ dem Möbelhersteller ein anderes Auftragsverfahren usw. empfehlen.

Mit diesen Angaben ist der Beschichtungsstoffhersteller in der Lage, die Bezeichnungen seiner Produkte (für jede Schicht des Beschichtungssystems: Grundbeschichtungsstoff, Beize, Zwischenbeschichtungsstoff, Füller und Deckbeschichtungsstoff, falls alle diese erforderlich sind) und deren Eigenschaften im flüssigen Zustand zu nennen. Diese sind die Produkte, die der Beschichtungsstoffhersteller dem Möbelhersteller anbietet, um dessen Bedürfnissen gerecht zu werden.

Bei Anwendung durch einen Beschichtungsstoffhersteller:

Ein Beschichtungsstoffhersteller kann einem Möbelhersteller ein Produkt anbieten, indem er diesen Leitfaden von Anfang an vervollständigt.

Für Tabelle 1 beginnt der Beschichtungsstoffhersteller zuerst damit, dass er die Bezeichnungen und Kenngrößen seiner Produkte einträgt und dann die Angaben mit dem Leistungsverhalten und einer Beschreibung der Auftragsverfahren usw. bis zum letzten Punkt fortsetzt.

Dies sind nützliche Angaben seitens des Beschichtungsstoffherstellers für einen Möbelhersteller: Wenn die Beschichtungsstoffe kombiniert und auf die definierte Oberfläche aufgetragen sind, ergeben sie ein Beschichtungssystem mit Eigenschaften, die für die entsprechende Möbelart und Oberfläche geeignet sind.

## 1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument stellt einen Leitfaden für Informationen des Möbelherstellers an die Beschichtungsstoffhersteller und des Beschichtungsstoffherstellers an die Möbelhersteller dar, um die Auswahl von Beschichtungsstoffen und Beschichtungssystemen für Holz und Holzwerkstoffe, die für die unterschiedlichen Möbelarten im Innenbereich verwendet werden, festzulegen.

Diese Norm sollte ein Bezugsdokument sein, das zusammen mit den Prüfverfahren und Spezifikationen für die unterschiedlichen Möbelarten anzuwenden ist.

ANMERKUNG Für den Zweck dieses Leitfadens sind auch Holzwerkstoffe mit veränderten Oberflächen in diesem Dokument eingeschlossen (Lamine usw.).

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 13721, *Möbel — Bewertung des Oberflächenreflexionsgrades*

EN 13722, *Möbel — Bewertung des Oberflächenglanzes*

EN ISO 4618:2006, *Beschichtungsstoffe — Begriffe (ISO 4618:2006)*

## 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokument gelten die Begriffe nach EN ISO 4618:2006.

## 4 Einteilung und Bezeichnung

### 4.1 Eigenschaft jeder Schicht des Beschichtungssystems im flüssigen Zustand

Die entsprechenden Angaben in die freien Felder eintragen, wo zutreffend. Siehe Beispiele im Anhang A (informativ).

**Tabelle 1 — Eigenschaft jeder Schicht des Beschichtungssystems im flüssigen Zustand**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SCHICHT              |                              |                                        |       |                              |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------------------------|-------|------------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EINHEIT <sup>a</sup> | BEZUGS-DOKUMENT <sup>b</sup> | GRUND-BESCHICHTUNGS-STOFF <sup>c</sup> | BEIZE | ZWISCHEN-BESCHICHTUNGS-STOFF | DECK-BESCHICHTUNGS-STOFF |
| Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Zusätzliche Komponente <sup>d</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Art des Bindemittels (chemisch) <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Art der Lösemittel (chemisch) <sup>f</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Nichtflüchtiger Anteil<br>— bei Lieferung<br>— beim Auftragen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Lösemittelgehalt<br>— organisch<br>— „nicht“ organisch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Flammpunkt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Topfzeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| Viskosität<br>— bei Lieferung<br>— beim Auftragen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                      |                              |                                        |       |                              |                          |
| <sup>a</sup> Falls zutreffend.<br><sup>b</sup> Der Lieferer oder Hersteller hat anzugeben, auf welche(s) Norm, gesetzliche Vorschrift oder Bezugsdokument allgemein sich die Ergebnisse beziehen.<br><sup>c</sup> Grundbeschichtungsstoff = z. B. Kitt, Abspermittel, wasserhaltiger Grundbeschichtungsstoff.<br><sup>d</sup> Angaben sind für jede Komponente jeder Schicht zu machen.<br><sup>e</sup> Z. B. Cellulosenitrat, ungesättigter Polyester, gesättigter Polyester, Alkydharz, Acrylharz.<br><sup>f</sup> Z. B. Wasser, flüchtige organische Verbindungen, reaktives organisches Lösemittel, lösemittelfrei. |                      |                              |                                        |       |                              |                          |

## 4.2 Einzelheiten zur Fülle

Die entsprechenden Angaben in die freien Felder eintragen, wo zutreffend. Siehe Beispiele im Anhang A (informativ).

**Tabelle 2 — Einzelheiten zur Fülle**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EINHEIT <sup>a</sup> | BEZUGS-DOKUMENT <sup>b</sup> | SCHICHT                                |       |                              |        |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------------------------|-------|------------------------------|--------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      |                              | GRUND-BESCHICHTUNGS-STOFF <sup>c</sup> | BEIZE | ZWISCHEN-BESCHICHTUNGS-STOFF | FÜLLER | DECK-BESCHICHTUNGS-STOFF |
| Schichtdicke (trocken)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                              |                                        |       |                              |        |                          |
| Verbrauch (flüssig) <sup>d</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                              |                                        |       |                              |        |                          |
| <p>a Falls zutreffend.</p> <p>b Der Lieferer hat anzugeben, auf welche(s) Norm, gesetzliche Vorschrift oder Bezugsdokument allgemein sich die Ergebnisse beziehen.</p> <p>c Grundbeschichtungsstoff = z. B. Kitt, Abspermittel, wasserhaltiger Grundbeschichtungsstoff.</p> <p>d Theoretischer Verbrauch: theoretischer Verbrauch ohne Spritzverlust und verdunstendes Lösemittel, Bestimmung über die Masse.</p> |                      |                              |                                        |       |                              |        |                          |